



Зустріч українців Бізінген

- Допомога біженцям з України

Головна сторінка: Інформація



Ukraine #Bisingenhilft

Hier finden Sie alle Informationen rund um die Ukraine-Krise. Ebenso finden hier auch alle Kriegsvertriebenen Informationen für die ersten Schritte hier bei uns in Bisingen.

Bei Fragen oder Anregungen dürfen Sie sich gerne unter fluechtlinge@bisingen.de melden

Unter www.ukrainbw.de gibt es auch viele Informationen

Hier finden sie ein Bilderbuch deutsch/Ukrainisch zur besseren Verständigung.

Aktuelles

Перший крок/First Steps/Erste Schritte

Jobangebote

Informationen für Menschen aus der Ukraine

Kinderbetreuung / Schule

Integrationskurse

Hilfsangebote

Spenden

Sonstige Downloads



<https://www.gemeinde-bisingen.de/service/aktuelles/ukraine-bisingenhilft/>

Короткий огляд



- Реєстрація
- Прибуття
- Мовні курси
- Ігрова група
- Шкільна освіта
- Робота
- Супровід
- Здоров'я
- Дозвілля
- Інші питання

3

Реєстрація - Мерія Бізінген



- Адміністрація общини Бізінген

Перший крок/First Steps/Erste Schritte +

<https://www.gemeinde-Bisnigen.de/service/aktuelles/ukraine-Bisnigenhilft/>

- Зарезервовані години прийому українських біженців
- Інформація щодо домашніх тварин
- Різні бланки

Formulare:

- Antrag auf Asylbewerberleistungen
- Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis
- Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis (minderjährige)
- Merkblatt Rechte und Pflichten beim vorübergehenden Schutz (ukrainisch)
- Merkblatt Rechte und Pflichten beim vorübergehenden Schutz (englisch)
- Merkblatt Hinweise zur melderechtlichen Anmeldung: ukrainisch / russisch / englisch / deutsch



<https://www.zollernalb.com/attraktionen/rathaus-Bisnigen-588bc26474>

4

Реєстрація- подальші кроки



- Управління округу Цоллернальб (Відділ в місті Балінген)
- Актуальна інформація про Україну за посиланням:
<https://www.zollernalbkreis.de/aktuelles/nachrichten/aktuelles+zur+ukraine>
- Контакти Управління з питань імміграції та інтеграції – *загальне*
zuwanderung@zollernalbkreis.de або за тел.: 07433 921311
- Контакти Управління з питань імміграції та інтеграції - Управління з питань житла та виплати переселенцям
fluechtlinge@zollernalbkreis.de або за тел 07433 921396
- Контакти Управління з питань імміграції та інтеграції –
- *Міграційна службв*
migration@zollernalbkreis.de або за тел.: 07433 921660



5

Розміщення українців



- На нашому сайті Ви знайдете інформацію:
 - FAQ „Житло для переселенців з України“
 - **Формуляр „ Пропозиції житла для переселенців з України“**
- Управління округу Цоллернальб :
 - Управління з питань імміграції та інтеграції :
відповідальне за організацію прийому та розміщення переселенців в окрузі Цоллернальб
 - Тел.: 07433 921311
 - E-Mail: zuwanderung@zollernalbkreis.de

6

Мовні курси



- Приватно організовані курси німецької мови

Privat organisierter Sprachkurs in Bisingen

In den Hauswirtschaftsräumlichkeiten der Grundschule findet ein Deutsch-Sprachkurs statt.

- montags ab 16:30 Uhr
- mittwochs ab 14:30 Uhr
- freitags ab 14:30 Uhr

Die Kurse dauern je 90 Minuten (1:30 h). Einstiegen kann jeder zu jeder Zeit, da die Themen sich zur Vertiefung immer wieder wiederholen. Als Grundlage des Kurses dient das Lernheft der Flüchtlingshilfe München. Dieses finden Sie [hier](#)

Parallel zum Sprachkurs gibt es eine Spielgruppe für die Kinder, so dass diese auch versorgt sind.

<https://www.gemeinde-Bisingen.de/service/aktuelles/ukraine-Bisingenhilft/>

7

Мовні курси



- Офіційні курси:



В містах:

- Гехінген
- Балінген
- Альштадт
- Роттенбург-на-Некарі

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Integrationskurse/>

8

Ігрова група



- Перше пробне заняття в ігровій групі відбулося 12 квітня 2022 року о 14 год.
- Наразі планується регулярне проведення ігрових груп
- Потрібно уточнити потребу--> Запис всіх зацікавлених!
- Можливо, наприклад, до обіду кожного
 - понеділка
 - вівторка
 - четверга та
 - п'ятниці

9

Шкільна освіта



Початкова школа

- Контактна особа Фрау Ніколь Хейдер
 - Тел.: 07476 - 94 76 10
 - E-Mail: poststelle@gwrs-bisingen.schule.bwl.de
- Діти молодшого шкільного віку можуть бути записані з 17 тижня
- => Будь ласка, зателефонуйте до початкової школи та запишіться на прийом Діти
- Будуть зараховані до відповідного класу
 - також отримують кілька годин навчання німецької мови /письма в окремій групі
 - отримують пропозицію, яка відповідає їхнім потребам

10

Шкільна освіта



Середня загальноосвітня школа

- Прийом дітей та молоді координує та організовує на місці директор школи
- Контактна особа Пан Штефан Хіпп, директор школи м. Гехінген
- Тел.: 07471/9370-0),
 - бере на себе координацію роботи школи для прийому українських дітей
- Додаткову інформацію також можна знайти на нашому сайті під заголовком :

Kinderbetreuung / Schule



<https://www.gemeinde-bisingen.de/service/aktuelles/ukraine-Бісінгенhilft/>

11

Робота



• Чи можуть українці працювати у Німеччині?

• ТАК

Чи можу я працювати в Німеччині?

Так, уже отримавши тимчасове посвідчення на проживання (Fiktionsbescheinigung), згідно з § 24 абзацу 1 Закону про проживання, у відповідному відомстві у справах іноземців ви отримаєте також і дозвіл на працевлаштування. У вашому тимчасовому, а пізніше - у постійному посвідченні на проживання має бути проставлена позначка «Працевлаштування дозволено» (Erwerbstätigkeit erlaubt). З нею ви зможете працювати в Німеччині за будь-якою спеціальністю. Просимо врахувати, що деякі професії все ж таки мають певні обмеження (наприклад, лікарю/лікарів, вчителю/вчителів, вихователю/виховательок, докладніше – у відповіді на запитання щодо визнання кваліфікації). Також ви можете працювати як тимчасова працівниця або тимчасовий працівник.

Окрім цього, ви можете відкрити власну фірму або працювати як представник вільної професії (фрілансер). У кожній галузі є свої вимоги до створення підприємств, які необхідно врахувати. Тут може йтися про професійно-правові положення, про особливі дозволи, а також про питання, пов'язані за страховим правом.

У разі, якщо ви відповідаєте передумовам, ви загалом можете подати заяву і в місцеве відомство у справах іноземців на отримання дозволу на перебування з метою працевлаштування або фахового навчання.

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-ua/робота-та-соціальна-сфера>
Робота та соціальна сфера ([germany4ukraine.de](https://www.germany4ukraine.de))

Darf ich in Deutschland arbeiten?

Ja, bereits mit der vorläufigen Bescheinigung ("Fiktionsbescheinigung") über ihr Aufenthaltsrecht nach § 24 Absatz 1 AufenthG erhalten Sie durch die zuständige Ausländerbehörde auch die Erlaubnis zum Arbeiten. Ihre Fiktionsbescheinigung und dann später Ihre Aufenthaltserlaubnis muss mit dem Eintrag "Erwerbstätigkeit erlaubt" versehen sein. Sie können dann in Deutschland jeder Beschäftigung nachgehen. Bitte beachten Sie, dass es in einigen Berufen berufsrechtliche Zugangsbeschränkungen gibt (z.B. Ärztin/Arzt, Lehrerin/Lehrer, Erzieher/Erzieherin - nähere Information finden Sie unter der Frage zur Anerkennung von Berufsqualifikationen). Sie können zudem als Leiharbeiternehmerin oder Leiharbeitnehmer arbeiten.

Sie können auch ein eigenes Unternehmen gründen oder freiberuflich arbeiten. Jede Branche stellt besondere Anforderungen an eine Gründung, die zu beachten sind. Dabei kann es sich um behrfsrechtliche Regelungen, um besondere Genehmigungen oder auch um versicherungsrechtliche Fragen handeln.

Wenn Sie die Voraussetzungen dafür erfüllen, können Sie grundsätzlich auch eine Aufenthaltserlaubnis zum Zweck der Beschäftigung oder Ausbildung bei der örtlichen Ausländerbehörde beantragen.

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/arbeit-und-soziales>

12

Супровід під час...



- ... походу до різних установ
- ... відвідування лікаря
- ... вільного часу
- ... екскурсій
- ...

=> Всіх зацікавлених просимо реєструватися за адресою: fluechtlinge@bisingen.de або за номером телефону 07476/896-416!

13

Здоров'я



<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/medizinische-versorgung>



DEUTSCH IMPRESSUM ...

Menü | Medizinische Versorgung

Basisinformationen Unterkunft Arbeit und Soziales Mobilität Bildung und Forschung FAQ

Medizinische Versorgung

Sind Sie krank und brauchen einen Arzt oder psychologische Betreuung? Hier finden Sie erste Adressen an die Sie sich wenden können. Außerdem finden Sie unter anderem Informationen dazu, wie Sie die richtigen Ansprechpartner finden, Termine bekommen und was im Falle eines medizinischen Notfalls zu tun ist.

Erfahren Sie mehr über die in Deutschland kostenlose medizinische Grundversorgung. Dazu zählen auch Testung und Impfungen gegen Covid-19.



- Notfall
- Ärztliche Versorgung
- Psychologische Unterstützung
- COVID-19 Information
- Schwangerschaft
- Kinder und Jugendliche
- Pflege
- Online-Portal allgemein

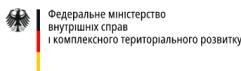
14

Здоров'я



[Медичне обслуговування \(germany4ukraine.de\)](https://www.germany4ukraine.de)

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-ua/медичне-обслуговування>



Меню | Медичне обслуговування

Основна інформація Житло Робота та соціальна сфера Мобільність Освіта та дослідження +

Медичне обслуговування

Ви захворіли й вам потрібен лікар чи психологічна допомога? Тут ви знайдете перші адреси, за якими можна звертатися. Крім того, тут міститься інформація про те, як знайти потрібну контактну особу, записатися на прийом і що робити в разі потреби в невідкладній медичній допомозі.

Дізнайтеся більше про безплатне базове медичне обслуговування в Німеччині. Сюди також входить тестування та вакцинація проти Covid-19.

- Надзвичайна ситуація
- Медичне обслуговування
- Психологічна підтримка
- Інформація про COVID-19
- Вагітність
- Діти та молодь
- Догляд
- Онлайн-портал - Загальна інформація

15

Дозвілля



- **Спортивні об'єднання Бізінген**
 - Тренувальне та спортивне об'єднання Штайнхофен: <https://www.tsv-steynhofen.de/>
 - Футбольний клуб Бізінген: <https://fvbisingen.de/>
 - Футбольний клуб Штайнхофен: <https://fc48steynhofen.de/>
 - Молодіжний червоний хрест Бізінген: <https://www.jrk-bisingen.de/>
 - ...
- => Всі об'єднання щиро запрошують українців! 😊
- **Музичне об'єднання Бізінген**
 - <https://www.musikverein-bisingen.de/>

16

Дозвілля



- Спільні обіди, організовані Общиною євангелістської церкви

Ukraine #Bisingenhilft

Hier finden Sie alle Informationen rund um die Ukrainekrise. Ebenso finden hier auch alle Kriegsvertriebenen Informationen für die ersten Schritte hier bei uns in Bisingen.

Neben unserer Seite gibt es auch bei den beiden Kirchengemeinden immer wieder Informationen.

[Evangelische Kirchengemeinde](#) [Katholische Kirchengemeinde](#)

Bei Fragen oder Anregungen dürfen Sie sich gerne unter fluechtlinge@bisingen.de melden

Unter www.ukrainbw.de gibt es auch viele Informationen

Hier finden sie ein Bilderbuch deutsch/ukrainisch zur besseren Verständigung.

<https://www.gemeinde-bisingen.de/service/aktuelles/ukraine-bisingenhilft/>

17

Дозвілля

Община євангелістської церкви запрошує



Mittagstisch am Mittwoch, den 04.05.2022

Nach coronabedingter Pause startet der Mittagstisch wieder **am 04. Mai 2022** im Ev. Gemeindehaus, Klingenbachstraße 69 in Bisingen. Es gibt: Suppe, Putengeschnetzeltes, Reis und Karottensalat sowie ein Dessert. Um 11.30 Uhr öffnen wir das ev. Gemeindehaus und servieren ab 12.00 Uhr das Mittagessen.

Um planen zu können ist eine Anmeldung erforderlich. Diese kann im Gemeindebüro, vom Dienstag – Donnerstag, jeweils von 9 – 12 Uhr erfolgen oder telefonisch bei Margrit Steint unter 07476/91205. Anmeldeschluss ist der **02. Mai 2022**.

Wir freuen uns, wenn viele an unserem Mittagstisch teilnehmen. ALLE sind willkommen, Familien, Alleinstehende, Geflüchtete und alle, die sich in freundlicher Atmosphäre unter netten Menschen an den Tisch setzen möchten.

Bitte melden Sie sich an – wir freuen uns auf Sie!

Das Mittagstisch-Team

Info: Ukrainische Übersetzung ab Freitag, 29.04.2022 immer abrufbar unter:

<https://www.gemeinde-bisingen.de/service/aktuelles/ukraine-bisingenhilft/>

18

Інші питання



- У разі виникнення додаткових запитань звертайтеся, будьласка за адресою: fluechtlinge@bispingen.de